## Examples of $\mu \varepsilon ́ v . . . \delta \varepsilon ́ . .$.





How, then, would I not be utterly wretched if, deprived of the most fundamental abilities by fortune, I was deprived of the one thing that the city had given me in their foresight for people afflicted like me.

Lysias Speeches 24.23

 I can show you that some husbands treat their wives in such a way that they can consider them partners in the growth of their property, whereas others treat them in such a way that they completely ruin it.


 While decision-making is difficult by its very nature, you have made it even more difficult, Athenians. Whereas others are used to deliberate before the events, you deliberate afterwards.

Demosthenes On the Peace 5.2


 While decision-making is difficult by its very nature, you have made it even more difficult, Athenians. Whereas others are used to deliberate before the events, you deliberate afterwards.



 $\varepsilon \varepsilon \mu \eta ̃ \varsigma \tau \varepsilon \kappa \alpha i ̀ \tau \tilde{\omega} \nu \pi \alpha \rho o ́ v \tau \omega \nu$.

I spent time with my peers, enjoying them enjoying my company, and I spent time by myself when I wanted peace and quiet. I would go to parties often until I forgot everything difficult in human life, often until I lost my senses in song, dance and festivity, often until I and my companions longed for our bed.

Xenophon Hiero 6.2
$\pi \rho \omega ̃ \tau 0 v \mu \varepsilon ̀ v ~ o u ̃ v ~ \varepsilon v ̉ \sigma \varepsilon ́ ß \varepsilon ı ~ \tau \alpha ̀ ~ \pi \rho o ̀ \varsigma ~ \tau o u ̀ \varsigma ~ \theta \varepsilon o u ́ \varsigma, ~ \mu \eta ̀ ~ \mu o ́ v o v ~ \theta u ́ \omega v, ~ \alpha ̉ \lambda \lambda \alpha ̀ ~ к \alpha i ̀ ~ \tau o i ̃ \varsigma ~ o ̋ \rho к о ı \varsigma ~$



First then be respectful of religious rites, not only by sacrificing but also keeping your oaths. The former is a sign of great wealth, while the latter is proof of good character.

Isocrates On Demonicus 1.13




First then be respectful of religious rites, not only by sacrificing but also keeping your oaths. The former is a sign of great wealth, while the latter is proof of good character.



Honour the divine at all times, but particularly in public.
Isocrates On Demonicus



Honour the divine at all times, but particularly in public.
Isocrates On Demonicus 1.13






"And should we blame the woman or the man for this, Socrates?" "Well, in the case of a sheep, if it misbehaves, for the most part we blame the shepherd. And in the case of a horse, if it misbehaves, for the most part we blame the groom. When it comes to a woman, then, if she does wrong when her husband has taught her how to do right, perhaps it would be right for the woman to carry the blame. But ifher husband keeps her ignorant of that and doesn't teach her what's right, surely the man should carry the blame?"

Xenophon Economics 3.11





Socrates: Try to answer me nice and kindly.
Hippias: It would be terrible if I didn't try to understand you and answer your questions nicely when I teach these topics to others and consider my services worthy of payment.

Plato Hippias Minor 364d

Aủtoupүó̧: oủkoũv $\tau \alpha ̀ ~ \mu \varepsilon ̀ v ~ \lambda \varepsilon u ́ \sigma \sigma o v \sigma l, ~ \tau \alpha ̀ ~ \delta \varepsilon ̀ ~ \sigma u ́ ~ \pi o u ~ \lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon ı \varsigma . ~$
Electra: He has sent these men to find out about my difficulties.
Peasant: So they will see part of it and you will tell them the rest, I suppose.
Euripides Electra 355


Electra: He has sent these men to find out about my difficulties.
Peasant: So they will see part of it and you will tell them the rest, I suppose.


Electra: He has sent these men to find out about my difficulties.
Peasant: So they will see part of it and you will tell them the rest, I suppose.



It would be a big job to tell you everything that he suffered at his hands. But I think it would be right for you to hear about all the wrongs he did to me.

Lysias Speeches 3.6



It would be a big job to tell you everything that he suffered at his hands. But I think it would be right for you to hear about all the wrongs he did to me.

Lysias Speeches 3.6




As a result it has turned out that, for as long as I can remember, you rate anyone who criticises your mistakes and think he is good at speaking, whereas you ignore the situation and the issues you are discussing.

Demosthenes On the Peace 5.2




As a result it has turned out that, for as long as I can remember, you rate anyone who criticises your mistakes and think he is good at speaking, whereas you ignore the situation and the issues you are discussing.
 $\alpha \dot{\alpha} v \theta \rho \omega \pi i v \omega \beta i \underline{\varphi} \varphi \tilde{\tilde{\eta}} v$

I spent time at parties often until I forgot whatever was difficult in human life.
Xenophon Hiero 6.2




Men of the council, we were both in love with Theodotus, a young boy from Plataea. I treated him well and considered him a friend, whereas he broke the law and abused him, and thought he would force him to do what he wanted.

Lysias Speeches 3.5




Men of the council, we were both in love with Theodotus, a young boy from Plataea. I treated him well and considered him a friend, whereas he broke the law and abused him, and thought he would force him to do what he wanted.

Lysias Speeches 3.5

 the priest came and prayed that the gods should allow them to take Troy and come safely home, but that they should accept the ransom and release his daughter, out of respect for the god.

Plato Republic 3 393e




 по入ıtモíaऽ тоюoũтóv દ̇бтıv.

Oligarchies and democracies aim for equality for those who are part of them. They approve of the idea that no man should be able to have any more than another. But this is beneficial to the worst people! Monarchies, on the other hand, give the most to the best, the next most to the next best, and the same to the one third and fourth in line and so on. Even if this doesn't happen everywhere, this is the aim of monarchy, anyway.

Isocrates Letters 3 (Nicocles) 15

ท̃v oũv vó $\mu \circ \varsigma$ ő ő $\varepsilon \pi \varepsilon \rho i ̀ ~ \alpha ̉ v \theta \rho \omega ́ \pi \omega \omega v$ ह̉nì K


 Now in the time of Cronos there was a law amongst men which holds to this very day amongst the gods, that every man who has passed a just and holy life should go at his death to the Isles of the Blest to live in all happiness with no troubles, whereas everyone who has lived an unjust and holy life should go to the dungeon of requital and penance which they call Tartarus.

Plato Gorgias 523a1-c1




Given that this is the case, it is reasonable to think that the gods will be opposed to our enemies, and on our side. The gods are capable of making the mighty weak, and of protecting the weak even if they are in danger whenever they want.

Xenophon Anabasis 3.2.10




Given that this is the case, it is reasonable to think that the gods will be opposed to our enemies, and on our side. The gods are capable of making the mighty weak, and of protecting the weak even if they are in danger whenever they want.

Xenophon Anabasis 3.2.10



Public servants are watching all the women I caught
And I will chase out of the mountains all those that got away.
Euripides Bacchae 228-231



Public servants are watching all the women I caught
And I will chase out of the mountains all those that got away.



Public servants are watching all the women I caught
And I will chase out of the mountains all those that got away.
Euripides Bacchae 228-231


 What could she have known about when I took her, Socrates, given she was not even fifteen years old when she came to me, and up to that point had been looked after carefully to see, hear and say as little as possible.

Xenophon Economics 7.5


Is it not shameful, to treat him as a friend while he lives,
but no longer treat him as such when he's dead.
Euripides Hecuba 311-312




For me, while I am alive, I would be happy with my lot
even if I had only a little.
But my tomb I would like to be good to look at.
That benefit lasts a long time.

 Ėmıo $\alpha \alpha \tau \eta \tau \varepsilon ́ o v$

What you will need to do is stay inside, and send out the those of the servants who work outside, and supervise those of the servants whose job is inside.

Xenophon Economics 7.36

 $\kappa \varepsilon \iota \mu \varepsilon ́ v \eta \delta \alpha \pi \alpha ́ v \eta$ દí̧ tòv $\mu \tilde{v} v \alpha \delta \alpha \pi \alpha v \tilde{\alpha} \tau \alpha 1$.

You must also take in the income and hand out what needs to be spent. You need to look after whatever's left over and you need to make sure that the amount to be spent in a year is not spent in a month.

Xenophon Economics 7.36

$\alpha u ̉ \tau o ̀ \varsigma ~ \mu \varepsilon ̀ v ~ v \varepsilon ́ o \varsigma ~ \varepsilon ı ̉ \mu i ̀ ~ \kappa \alpha i ̀ ~ o u ̋ ~ \pi \omega ~ \chi \varepsilon \rho \sigma i ̀ ~ \pi \varepsilon ́ \pi o ı \theta \alpha ~$


How can I welcome the stranger into my house?
I am young and do not yet have confidence in my strength
To defend myself against another who has got in a rage.
My mother is preoccupied, weighing up two options in her mind...
Homer Odyssey 16.70-73
 $\pi \varepsilon \cup Ө$ о́ $\mu \varepsilon \theta^{\prime}, \tilde{\eta} \chi 1$ モ̌к $\alpha \sigma \tau о \varsigma ~ \alpha ̉ \pi \omega ́ \lambda \varepsilon \tau о ~ \lambda \cup ү \rho \tilde{̣}$ ỏ $\lambda \varepsilon ́ \theta \rho \varphi$,


We know the fate of all the other Greeks that fought at Troy, but his fate Zeus has kept hidden.
Homer Odyssey 3.86-88


$\alpha ט ̉ \tau o i ̀ ~ \delta \varepsilon ̀ ~ \pi \rho \circ \sigma \tau \imath \theta \varepsilon ́ v \tau \varepsilon \varsigma ~ \alpha ̈ \lambda \lambda o l \sigma ı v ~ \pi o ́ v o u ৎ$,
$\pi \alpha \rho o ́ v ~ \sigma \varphi \varepsilon ~ \sigma \tilde{\omega} \sigma \alpha 1, \varphi \varepsilon \cup$ そó $\mu \varepsilon \sigma \theta \alpha \mu \eta ̀ ~ \theta \alpha v \varepsilon i ̃ v ;$
What will we say, if the city thinks it should take on this great danger for our sake but we give the task to others and flee death when it's possible to save them.

Euripides Children of Heracles 503-6


$\alpha u ̉ \tau o i ̀ ~ \delta \varepsilon ̀ ~ \pi \rho о \sigma \tau \imath \theta \varepsilon ́ v \tau \varepsilon \varsigma ~ \alpha ै \lambda \lambda o ı \sigma ı v ~ \pi o ́ v o u ৎ, ~$
$\pi \alpha \rho o ́ v ~ \sigma \varphi \varepsilon \sigma \tilde{\omega} \sigma \alpha 1, \varphi \varepsilon \cup \xi o ́ \mu \varepsilon \sigma \theta \alpha \mu \eta ̀ ~ \theta \alpha v \varepsilon i ̃ v ;$
What will we say, if the city thinks it should take on this great danger for our sake but we give the task to others and flee death when it's possible to save them.

Euripides Children of Heracles 503-6



For it is clear that this must have happened somewhere near the harbour, since the man was drunk and had left the ship at night.

Antiphon On the Murder of Herodes 5.27




Does he not clearly write in his letters that he is at peace with those who wish to listen to him? And it is not the case that he writes this but does not in fact act. Instead he has gone to Ambracia...

Demosthenes Third Phillipic 9.27




Does he not clearly write in his letters that he is at peace with those who wish to listen to him? And it is not the case that he writes this but does not in fact act. Instead he has gone to Ambracia...

Demosthenes Third Phillipic 9.27



So that my wife did not endanger herself going down the stairs when he needed washing, I lived upstairs and the women lived downstairs.

Lysias Speeches 1.9



So that my wife did not endanger herself going down the stairs when he needed washing, I lived upstairs and the women lived downstairs.

Lysias Speeches 1.9



In nature, everything is more shameful which is also worse, for example being wronged, whereas in law, it is doing wrong which is more shameful.

Plato Gorgias 483a7




First (take) the Lacedaimonians, who when they began to fight with us were masters over land and sea, but who now after the peace are master of neither.

Andocides On the Peace 17



One man calls it democracy, another calls it whatever he likes, but it is in truth an aristocracy with the support of the people.

Plato Menexenus 238c
 We have always had kings. At one time they have been born to the role, at other times elected. Plato Menexenus 238d





Everyone applauded and no-one said anything in opposition. And it was not the case that I said this but did not call a vote, it was not the case that I called a vote but did not act as ambassador, it was not the case that I acted as ambassador but did not persuade the Thebans instead I carried it out from beginning to end and completely surrendered myself to the dangers surrounding the city.

Demosthenes 18.179





Everyone applauded and no-one said anything in opposition. And it was not the case that I said this but did not call a vote, it was not the case that I called a vote but did not act as ambassador, it was not the case that I acted as ambassador but did not persuade the Thebans instead I carried it out from beginning to end and completely surrendered myself to the dangers surrounding the city.

This is what an informer is: criticising everything but proving nothing.
Demosthenes Speeches 57.34

This is what an informer is: criticising everything but proving nothing.
Demosthenes Speeches 57.34


 They claim that the man died on land, and that I hit him on the head with a stone, when I didn't step a foot out of the boat. They know this fact for sure, but as for how the man disappeared, they are not able to give any reasonable explanation.

Antiphon On the murder of Herodes 5.26



During the democracy you were considered to be someone who really hated the plebs, while during the aristocracy you turned into someone who really hates the rich.

Xenophon Hellenica 2.3.47




And I am not unaware that these phrases are hardly worth recording, but I do consider it admirable in the man that he did not lose his good sense or playfulness at the point of death.

Xenophon Hellenica 2.3.56




And I am not unaware that these phrases are hardly worth recording, but I do consider it admirable in the man that he did not lose his good sense or playfulness at the point of death.

Xenophon Hellenica 2.3.56




When it comes to the direction of dances, exercises and triremes, they know that the wealthy direct the dances while the people are directed, and the wealther direct exercises and triremes while the people are directed in these.

Xenophon Constitution of the Athenians 1.13

I found some of them at home, while others were out of town.
Lysias Speeches 1.23

I found some of them at home, while others were out of town.
Lysias Speeches 1.23

I found some of them at home, while others were out of town.
Lysias Speeches 1.23

 We pushed open the door of the bedroom, and the first of us to enter were in time to see him lying down by my wife; those who followed saw him standing naked on the bed.

Lysias Speeches 1.25



We pushed open the door of the bedroom, and the first of us to enter were in time to see him lying down by my wife; those who followed saw him standing naked on the bed.

Lysias Speeches 1.25



We pushed open the door of the bedroom, and the first of us to enter were in time to see him lying down by my wife; those who followed saw him standing naked on the bed.

Lysias Speeches 1.25



full many there be for me to slay, both Trojans and famed allies, whomsoever a god shall grant me and my feet overtake; and many Achaeans again for thee to slay whomsoever thou canst.



full many there be for me to slay, both Trojans and famed allies, whomsoever a god shall grant me and my feet overtake; and many Achaeans again for thee to slay whomsoever thou canst.

Homer Iliad 6.227-229
 voũv, $\tau \alpha i ̃ \varsigma ~ \delta \varepsilon ̀ ~ o u ̋ ; ~$

Were we right or not when we used to say that we ought to pay attention to some opinions and not to others

Plato Crito 46d

And if it appears to be right, let us try it, and if not, let us give it up.
Plato Crito 48c
$\gamma \cup v \eta ̀ ~ \gamma \alpha ̀ \rho ~ \tau \alpha ̈ \lambda \lambda \alpha \alpha \mu ̀ ̀ v ~ \varphi o ́ ß o v ~ \pi \lambda \varepsilon ́ \alpha ~$



Usually a woman is full offear, and is not capable of looking on battle and cold steel, but when she is wronged in the bedroom there is no-one with fouller intent.




Otherwise, it would be much better to scrub out the current laws, and write new ones, which will punish those who are protecting their own wives, while granting immunity to those who wish to do them harm.

Lysias 1.48




Otherwise, it would be much better to scrub out the current laws, and write new ones, which will punish those who are protecting their own wives, while granting immunity to those who wish to do them harm.

Lysias 1.48

